

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ 10 ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ
10 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
March 7 – 2021 – 7 березня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



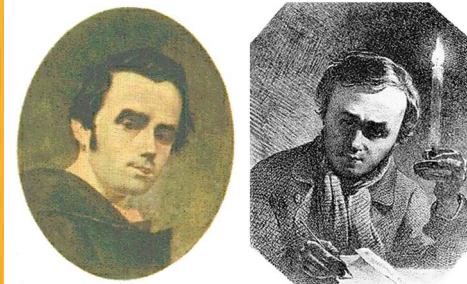
Annual Church Meeting, February 28, 2021



Clergy meeting and Retreat.
Bishop Paul with Seminarians praying the Rosary.



№ 10 MARCH 07 2021



Тарас Г. Шевченко (*1814)
Taras Shevchenko (+1861)

March 9 березня

March 10 березня



CHURCH BULLETIN

March 7 – 2021 – 7 березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Patriarchs: Josyf Slipu & Lubomyr Husar

STREAMING at 4:30 PM in English ~

March 7 березня: Ven. of the Holy Cross

10:00 – Ukr. (some English) **STREAMING**

Monday, March 8 березня, Понеділок

9:00 AM +Norma DuBois – 6 years - (Mary Ann)

Tuesday, March 9 березня, Вівторок

9:00 AM For Pres. Donald Trump in thanksgiving
for all he did for our country
(Mary Ann DuBois) (6)

Wednesday, March 10 березня, Серeda

12:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts
Літургія Наперед Освячених Дарів
For Parishioners – За Парохіян

Thursday, March 11 березня, Четвер

9:00 AM +Fred Marc (Nadia)
+Filip Procek (Family)

Friday, March 12 березня, П'ятниця

12:00 PM Lit. of Presanctified Gifts & Sorokousty
Літургія Наперед Освячених Дарів і сорокоусти

Saturday, March 13 березня, Субота

9:00 AM +Anna Fedyk (Luba Szyszkowski)

4:30 PM +Priest Julian Osadca (Stefan & Oksana)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

March 14 березня: 4 Sunday of Lent

10:00 – Ukr. (some English) **STREAMING**

Eternal Light burns for
+Iwanyczko Family Members
(Mother, wife & sister)

Вічне Світло в честь П. Д. Марії
горить за +Пилипа і Марії Процик
(Пожертва: родина)

7 березня: М'ясопущна Неділя

10:00 р. +Іван Гарасимчук (дружина)

По Українськи ~ **STREAMING**

14 березня: Сиропущна Неділя

10:00 р. В наміренні жертводавця

По Українськи ~ **STREAMING**



Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

Dayton

TIRES

COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

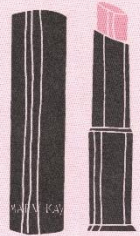
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130



2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

UKRAЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro
562 Genesee Street
Buffalo NY 14204
(716) 847-6655
www.ukrainianfcu.org

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza
2882 Niagara Falls Blvd
Amherst NY 14228
(716) 799-8385
www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed **Wednesdays**,
Зачинені по середах
Mon., Tuesday, Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
Пон., вівторок, четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 7 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Business Hours

Closed **Mondays**,
Зачинені по понеділках
Tuesday - Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
3 вівторка по четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 6 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Call for kitchen status - Sandee 400-3905

Підтримайте Ваш Народний Дім

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Special Appeal

IMO Albert J. Steele, Jr.

Michael & Michelle Michalow - \$150.00

Taras Dominkiewicz - \$25.00

(Terry's Truck & Auto)

Thank You for Your donations!

Дякуємо за Ваші пожертви!

Український Культурний Центр "ДНІПРО"

Річні Збори

Неділя, 21 березня, 2021 року о 1:00 дня

Обмеження через COVID-19 –

Тільки вповноважені голосуючі члени
можуть бути присутні.

Регулярний та соціальні члени можуть
приєднатися в www.Zoom.com
Meeting ID: 882 4616 1664 – Pass-code: 615671

Ukrainian Cultural Center "Dnipro"

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204, 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

SAVE THE DATE: March 13, 2021

Friends, benefactors, supporters, students,
professors, staff - and anyone from around the
globe - is welcome to join us for the virtual
Lenten Retreat at the Sheptytsky Institute.

The Experience of Deification in the Lenten Liturgies

March 13, 2021

3:00 PM

Online (Zoom)

To register for this retreat, please send an email to
sheptytsky@utoronto.ca.

Our Anniversary will take place December 19



Річниця нашої Парохії відбудеться 19 грудня



LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS FOOD DRIVE

Help us help those less fortunate by
placing non-perishable food items in the box
May God bless you for your generosity

Ліга Українців Католиків збирає конзерви
для потребуючих нашого міста. Просимо
перевірити дату вжитку. Дякуємо!!

League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier
is collecting non-perishable items (please check
the expiration date) for those less fortunate in
Buffalo Community. The box is located by the
bulletin in our church. Thank You!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

On the 75th anniversary of the Lviv 'Sobor', the UGCC will remember the events which began the process of its forced liquidation in the USSR

On March 8-10, 1946, the Soviet security forces organized the so-called Lviv "Sobor" led by members of the Initiative Group. The "Sobor" announced the abolition of the Brest Union of 1596, a break with the Bishop of Rome, and a "reunification" with the Russian Orthodox Church.

"The memory of the victims of the Lviv pseudo-sobor [that we foster] is a memory that heals. On the other hand, it is a memory that prevents. If we forget about these events, they run the risk of repeating themselves with any Church, community, or person who dares to oppose the system. In particular, when it comes to a person who declares his or her faith in God and lives according to the traditions and faith of his parents. That is why we remember: to prevent, to reveal the truth more fully and to heal our wounds," said the Head of the UGCC.

У 2021 році УГКЦ спогадуватиме події Львівського «собору», який розпочав процес її насильної ліквідації в СРСР, в 75-ту річницю його проведення

8-10 березня 1946 року органи безпеки СРСР організували у Львові так званий «собор» члени Ініціативної групи, який оголосив про скасування Берестейської унії 1596 року, розрив з Ватиканом і «возз'єднання» з Російською Православною Церквою.

«Пам'ять про жертв Львівського псевдособору – це пам'ять, яка оздоровлює і лікує. З іншого боку – це пам'ять, яка запобігає. Якщо ми забудемо про ці події, то вони мають небезпеку повторитися з будь-якою Церквою, спільнотою чи людиною, яка відважиться стати проти системи і заявити світові і людям, ким вона є насправді. Зокрема, коли йдеться про людину, яка заявить світові, що вона вірить у Бога і хоче жити відповідно до традицій і віри своїх батьків. Тому ми пам'ятаємо, щоб запобігати, більше відкрити правду і цим лікувати наші рани», – зазначив Предстоятель УГКЦ.

Archeparchy news Архиєпархіальні новини



Rev. John Wysochansky has fallen asleep in the Lord on February 26, 2021

The Priestly Parastas will be celebrated on Sunday, March 7th at 7:00pm at Ss. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church in Olyphant, PA.

The Funeral Divine Liturgy will be celebrated on

Monday, March 8th at 11:00am at Ss. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church in Olyphant, PA, followed by the interment.

May his memory be eternal!

26 лютого 2021 року упокоївся у Бозі о. Джон Височанський

Розклад похоронних богослужінь у храмі свв. Кирила і Методія, Олифант, Пенс.:

неділя, 7 березня о 7:00 пп –

Священничий Парастас

понеділок, 8 березня о 11:00 дп –

Похоронна Літургія та погребення

Вічна пам'ять!



Catholic Archeparchy of Philadelphia.

May God grant Him many Happy and Blessed Years! Многая Літа!

On February 27, 2021, we celebrated 20 years that Archbishop-emeritus Stefan Soroka became the Metropolitan-Archbishop for the Ukrainian



- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!

Until we meet God willing ...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Closed under farther notice

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священника

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!

A Spiritual Journey into Great Lent

A virtual interactive spiritual retreat with
Most Reverend Bishop Bohdan Danylo
March 13, 2021

12:30 pm – 03:00 pm EST

Register online at:

Leagueofukrainiancatholics.org



With Father Marijan Procyk, Father Andriy Kelt,
Father Jason Charron and Deacon Anthony Dragani

A Spiritual Journey into Great Lent

March 13th, 2021

Program

12:30 PM	WELCOME AND OPENING PRAYER	V. REV. FATHER MARIJAN PROCYK National Spiritual Director, League of Ukrainian Catholics
12:45 PM	UNDERSTANDING THE JOURNEY : WHAT IS LENT REALLY?	MOST REVEREND BISHOP BOHDAN DANYLO St. Josaphat Ukrainian Catholic Eparchy of Parma
01:15 PM	DISCOVERING OUR SOULS DESIRE	REV. FATHER ANDRIY KELT – SJUC Eparchy of Parma
01:45 PM	NAVIGATING A JOURNEY OF OBSTACLES	DEACON ANTHONY DRAGANI – SJUC Eparchy of Parma
02:15 PM	A FATHER'S EMBRACE : THE POWER OF FORGIVENESS	REV. FATHER JASON CHARRON – SJUC Eparchy of Parma
02:45 PM	REFLECTIONS AND DISCUSSION	PARTICIPANTS & CLERGY
03:00 PM	CONCLUSION WITH ENDING PRAYER	BISHOP BOHDAN DANYLO & FATHER MARIJAN PROCYK

Registration is super simple at: <https://forms.gle/sAVHmy3vnugmqJo57>
or on our website: <https://leagueofukrainiancatholics.org/>

Please attend virtually – Просимо взяти участь віртуально!

Церемонія нагород та прощання з колядою!

Дякуємо за виступи у Різдвяному фестивалі
А ось як ми провели Коляду, святкували Стріт-тення та нагороджували переможців Різдвяного фестивалю в морозні лютневі дні у Buffalo, NY
Вінчую вас у зимову днину, нехай Бог оберігає всю вашу родину. Дякую всім українським колядникам за чудові виступи, вінчування, гри на музичних інструментах. Діти, ви такі талановиті, можливості ваші неперевершені. Але не можемо зупинитись на досягнутому. Вас чекає багато сюрпризів, зустріч з друзями, мистецтвом, практикування української мови у студії Драматичного гуртка «Віночок» міста Buffalo, NY.

Нехай ця чудова традиція буде прикладом для наслідування, Вефліємська зірка, любов до рідного зігриває нам душу і кличе до нових звершень. З нетерпінням чекаємо нових учасників, наших майбутніх зустрічей, які принесуть знання мови, успіх та насолоду від спілкування та виступів. Дякую, дорогі діти, за бажання берегти українську культуру та продовжуйте вивчати нове, незвідане з невичерпного цілющого джерела народних традицій.

Greetings on this beautiful winter's day, may the Lord protect you and your whole family!

Thank you to all the Ukrainian carolers for wonderful performances at the Christmas festivals. It is time to present gifts to our talented participants and wish them success in the future. We sincerely invite everyone, children, parents and UCCA organizers to the awards ceremony and farewell to the carol.

Дякуємо всім українським колядникам за чудові вінчування та виступи у Різдвяному фестивалі.

Наступив час підвести підсумки, вручити подарунки талановитим учасникам та побажати нових успіхів.

Щиро запрошуємо всіх, дітей та батьків, організаторів УККА на церемонію нагород та прощання з колядою.

А тепер можна і ялинки, прикраси та декорації забирати, до другого року чекати.

(Леся Савка)



About +John and +Mary Colomon
(By daughter Nadine Burkholder)



My father with his parents, probably taken soon after they were reunited in America, about 1920.



My parents, taken sometime in the 1940's (I think), and one taken at the house in Elma, 1960's.



My parents with all of us girls, taken in 1953 or so.

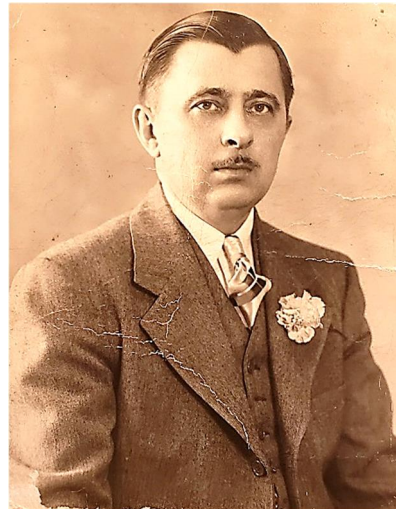


"Photo you might like. Probably taken in 2006 or so."

When my father died, December 26, 1975, Obituaries were written in at least three newspapers with titles such as: "Ukrainian Leader, John Colomon, Dies", and "John Colomon, Aided Refugees".

Excerpts from these Obituaries are as follows:

"Services were held this past Monday for John Colomon, 66, former chairman of the Ukrainian Catholic Refugee Committee which was active in Western New York area in the years immediately following World War II. He was a native of the Ukraine and came to the United States at the age of 12. Mr. Colomon established a grocery business at 927 Northampton St. after operating a farm on Warner Hill Rd. Wales Center. He closed the business in 1951 and soon afterward moved to Elma.



+John Colomon - photo from 1940



When the refugee committee was formed in March, 1949, he was named its first chairman. Working with the Rev. Alexander Steranka, pastor of St. Nicholas Ukrainian Greek Catholic Church Fillmore and Oneida, he helped former countrymen who came here after their liberation by American forces in Germany.

By July, 1950, a total of 450 displaced Ukrainians had been sponsored by the committee, thru which Mr. Colomon procured housing and employment guarantees for potential emigrants in Austrian and German refugee camps.

More than 2,000 families had been assisted when the program terminated in 1952."

What a wonderful legacy to leave behind! Since this occurred prior to my being born I did not live it, but rather heard about and knew of my parent's contributions to aiding Displaced Persons by way of the Refugee Committee.

Freedom was very important to my Dad. He was an only child living with his parents in Ukraine when his parents eventually saved enough money for just my grandfather to come to this country. My grandfather found employment and housing. He earned enough to pay for his own needs, to send money to his wife and son in Galicia, and to finally save enough to pay for their passage to America. It took him eight long years. Eight years apart from his wife and son.

My Dad's goal was to become a naturalized citizen. That happened on September 4, 1941. After Pearl Harbor was attacked three months later, he became

eligible for military service in WWII. He enlisted but, thankfully, the War ended before he was drafted. At the time, my parents owned the store and the farm, had 5 daughters to support and my grandfather lived with them.

These Displaced Persons were Ukrainians who had lost everything in the war. Money was raised, sponsors were obtained, and passage was provided. As they arrived in America my parents would feed them, put them up in one of the apartments they owned, or find them a place to live. They helped them get settled and find gainful employment. My parents sacrificed a great deal to bring these Displaced Persons to America, but they did so lovingly.

At his funeral, Msgr. Paul Iwachiw quoted the following verses from Matthew 25: 35-40:

"I was hungry, and you gave me food. I was thirsty, and you gave me something to drink. I was alone and away from home, and you invited me into your house. I was without clothes, and you gave me something to wear. I was sick, and you cared for me. I was in prison, and you visited me."

Then the good people will answer, 'Lord, when did we see you hungry and give you food, or thirsty and give you something to drink? When did we see you alone and away from home and invite you into our house? When did we see you without clothes and give you something to wear? When did we see you sick or in prison and care for you?'

Then the King will answer, 'I tell you the truth, anything you did for even the least of my people here, you also did for me.'" (to be cont.)

Please note - Увара

If you have a story to tell us about your family that is connected with the church and the community, please send it to me. Some photos would be appreciated. Thank you!

Якщо маєте короткий допис про вашу родину разом зі знімками, просимо подати. Очевидно цей допис повинин бути пов'язаний з нашою церквою. Дякую!